

LÉGATION DU MEXIQUE

PARIS

Paris, 7 de Junio de 1932

Muy distinguido señor:

Estando ausente de esta ciudad cuando usted llegó, no tuve el gusto de irle a encontrar a la estación. En seguida pensé tener el gusto de saludarlo en la Legación, pero he sabido que está usted enfermo y no quiero dejar pasar más tiempo a fin de reiterarle en la forma más cordial lo que dije a usted en México en presencia de nuestro buen amigo el Señor Cónsul Ruiz, cuando nos encontramos en el vestíbulo del Banco de México: que estoy a sus órdenes para todo aquello en que usted considere puedo serle útil.

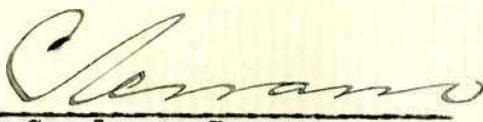
Estoy en la Legación en calidad de intérprete, habiendo estado antes en Ginebra.

El señor Ministro Castelló me

Sr. don  
Fernando Torreblanca,  
Presente.

2  
pidió que le proporcionara diarios de México  
y le entregué un paquete que ha puesto en manos  
de usted.

Doy a usted la más cordial bienvenida  
y muy grato me es repetirme su atento y afmo.  
amigo y S. S.

  
Carlos Serrano

3  
PARTICULAR.

Paris, 10 de junio de 1932.

Señor Carlos Serrano  
Legación de México  
Paris.

Muy señor mío:

Agradezco a usted el envío de los periódicos a que se refiere su carta del 7 del actual y que por conducto del señor Castelló me fueron entregados.

Tomo nota de sus amables ofrecimientos y aunque por el momento nada se me ofrece, tenga usted la seguridad que llegado el caso me permitire molestarlo.

Sin otro particular quedo de usted su atento amigo.

---

Fernando Torreblanca.

LÉGATION DU MEXIQUE

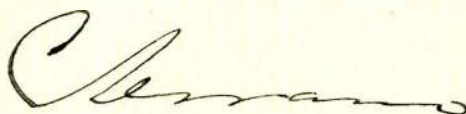
PARIS

Paris, 24 de Junio de 1932

Muy respetado Señor y amigo:

En la edición de hoy del New York Herald de Paris, viene una noticia relativa a que con todo éxito fué operada la señora de Calles. Sin duda alguna que ya vió usted esta noticia, pero de todas maneras me he decidido a trasmitirla a usted, pues de este modo estarán ustedes más tranquilos.

Mis respetos a su señora esposa y como siempre quedo de usted atto. amigo y S. S.



Señor don  
Fernando Torreblanca  
Paris.

*P. S. - Ref. a Ed. el Universal  
del 5-6-7 y 8 de Junio*



Paris, 4 de Julio de 1932

Muy distinguido amigo:

Comprendo perfectamente que es preciso "alimentar", pero por pequeñas dosis la curiosidad de usted. Y le doy la razón: no se puede estar sin noticias del terruño y de las gentes de allá. Por eso no vacilo en complacerlo. Por lo demás, he sabido por la señora de Torreblanca que está usted sometido a un tratamiento que ha dado a usted confianza en que su salud va a recobrar muy en breve su esplendor y su actividad. Está usted en muy buenas manos. En lo que toca a médicos los suizos son admirables y en lo que se refiere a amigos, tiene usted a Pancho Castillo Nájera que también es médico, pero suelen los amigos ser mejores médicos que los mismos doctores.

Las niñas están ya casi bien. El sábado último las ví en la Legación, pues la familia Castelló ofreció un tea a la chica mexicana. Y por la señora esposa de usted supe del tratamiento a que estaba usted sometido y sobre todo del mejoramiento en que ha entrado usted con pies ligeros. Que todo marche bien como hasta ahora.

Por aquí las cosas como siempre. Chismes políticos pocos. Ayer fueron las elecciones en México. Nada anormal debe haber, supuesto que nada malo han dicho los diarios de aquí.

En este momento me voy para

~~para~~ entregar tres cartas dirigidas a usted a esta Legación y las cuales, naturalmente, pondré en manos de la señora de Torreblanca.

Cuídese mucho. Tenga calma y sometase al tratamiento que se le indique aun cuando esté lleno de privaciones, etc. Creo que es usted enfermo docil, pero sobre todo hay que aliviarse y cuanto antes, pues ha venido usted a pasearse a Europa y triste es que usted no pusiera de su parte lo que es menester para equilibrar las fuerzas perdidas por tantos años de trabajo intenso.

Mande en lo que guste a su servidor muy cordial y afmo. amigo

*Serrano*

Q. S.

*En sendo para el  
Sr. Castillo Híper*

Señor don  
Fernando Torreblanca,  
Mont Pelerin.  
Mon Repos.  
Sur Vevey. Suisse

Julio 11 de 1932

Muy distinguido Señor y amigo:

Espero que esta carta encontrará a usted ya muy aliviado al lado de su señora esposa (c.p.b.)

Para comprar su billete de ferrocarril, enviar petacas, etc. la señora de Torreblanca me entregó UN MIL FRANCOS, sobre los cuales haré a usted una cuenta detallada, y enviándole el resto si usted así lo desea o me indicará si quiere que lo conserve aquí por si algo se le ofrece que deba yo comprar en Paris.

El mismo día que salió la señora esposa de usted fui a pagar el resto que se adeudaba en el Hôtel Majestic, habiéndome dado el dinero el Cónsul González Roa, pues lo que yo tengo no alcanzaba para liquidar la cuenta mencionada.

He estado enviando a usted regularmente los diarios, pues comprendo que la lectura de ellos no habrá de alterar demasiado el estado de la salud de usted y sobre todo las noticias que tengo acerca de usted del Dr. Castillo Nájera son excelentes.

Por aquí no hay novedad....

Mis respetos para su señora y ahí mando a usted esa carta certificada que llegó hoy en la mañana.

Su cordial y atento s.s. y amigo

*Cerrano*



Muy apenado por no haber contestado antes sus apreciables cartas fechas 4<sup>ta</sup> y 12 de julio p.pdo y 1<sup>o</sup> y 17 del actual; ~~no es, siquiera~~ no es así como se corresponde a tanta fineza de amigo tan servicial, pero confío en que su bondad podrá dispensarme en gracia a las altas y bajas en mi salud que me han quitado humor para mi acostumbrada actividad.

Mucho, muy agradecido le estoy por tanta molestia que le hemos inferido mi familia en esa y yo desde aquí.

Quedo enterado de todas las noticias que me comunica en su correspondencia y, a la distancia en que estamos tenemos que conformarnos con esperar el desarrollo de los acontecimientos que esperamos ninguno sea desfavorable para nuestro México.

Estoy conforme con la rendición de cuentas que me envía y, respecto al saldo, ya mi señor le habrá indicado a Ud. que servirá para liquidar el envío de libros de D. Raoul Mille y otras pequeñas partidas en relación con lo mismo.

Sus envíos de periódicos los estoy recibiendo aunque no con la regularidad que cuando estaba en esa. El Universal Ilustrado no lo he vuelto a recibir.

Mi salud sigue adelantando; tengo pequeñas alternativas, pero el balance es favorable.



memoranda de  
depito mi agradeci-  
mientos por todo y  
quedo su muy afmo  
amigo y atto. S.S.

9

Paris, 12 de Julio de 1932

Señor don  
Fernando Torreblanca,  
Mon Repos.--Mont Pelerin,  
Sur Vevey- Suisse.

Muy distinguido señor y amigo:

Ahí va la lista de gastos que prometí a usted remitir, según le anunciaba en mi carta de ayer.

Quedan en mi poder Francos 263.00, los cuales usted me dirá si desea que se los remita o me quede con ellos por si algo se le ofrece a usted que compre yo aquí.

Adjunto va el recibo por la suma que entregué al señor Nervo.

Todos sus encargos han sido atendidos. Se mandó la carta a Mr. Cartoux, etc. Toda la correspondencia que llegue a la Legación la haré llegar a usted como lo he venido haciendo hasta ahora.

Espero que ya estará usted listo para correr una carrera con el Dr. Castillo Nájera.

El servicio radigrafico que mandan de Santander anuncia que no ha querido la comisión de Relaciones del Senado ratificar el nombramiento de Castelló y el de Ignacio de la Mora, como Ministro y Cónsul, respectivamente. En este caso no hago a usted ningún comentario. Usted sabe a donde va el "golpe". Tant pis, como dicen aquí que traducido a nuestra lengua dice: "Tanto peor!"

Mis respeto para su señora esposa y con la "buena esperanza" de verlo pronto, sabe que quedo, como siempre, suyo atento amigo y cordial s.s.

P.S. Un apretón de manos para nuestro amigo el Dr. Castillo Nájera.

*Chirano*

Recibi del señor don Carlos Serrano la suma  
de Francos 175. 30, que por encargo de la señora Doña  
Hortensia C. de Torreblanca, se me entrega hoy en día.

Paris, 12 de Julio de 1932



11

CUENTA DE GASTOS DEL SEÑOR DON  
FERNANDO TORREBLANCA

=====

CANTIDAD RECIBIDA  
DE LA SEÑORA DE TORREBLANCA: Francos: 1.000.00  
=====

<u>Gastos:</u>	<u>Francos</u>
Boleto ferrocarril	278.50
Propinas Hotel por bajar petacas, va- lijas, etc.	35.00
Propinas estación por baul, petacas,	15.00
Taxi del Hotel a a la Estación, pa- gando transporte baul, petacas, etc.	36.50
Exceso equipaje	171.00
Mandar baul a la Legación y una caja cartón	10.50
Pago hecho al Sr. Nervo según indi- cación Sra. de Torreblanca	175.30
Gastos correo para enviar carta certificada	10.20
Propina portero Hotel por mandar baul	5.00
	<u>737.00</u>

Suma Recibida  
Gastos hechos

Diferencia

Balance:

Frs.	1.000.00
"	737.00
	<u>263.00</u>



12

LÉGATION DU MEXIQUE

PARIS

Paris, 1 de Agosto de 1932

Muy distinguido señor y amigo:

En estos instantes acabo de leer en el New York Herald, edición de París, la ratificación de la noticia publicada por los diarios de la tarde de ayer domingo en esta ciudad, referente a que el señor Gral. Calles había presentado su renuncia de Ministro de la Guerra. Ignoro cuales sean las noticias que usted tiene. Seguramente que su representante en México y sus familiares lo habrán puesto al tanto de lo que exista de real y exacto en este caso.

En esta Legación no hay ninguna confirmación de esta renuncia, lo que me hace creer que hasta este momento nada es definitivo, pero el mencionado diario americano dice que el Presidente Ortiz Rubio anunció la renuncia del señor General Calles, la cual le fué aceptada."

Por otra parte la Agencia Trens dice que un grupo de trabajadores y campesinos han lanzado la candidatura del Coronel Tejeda para la presidencia de la República en las futuras elecciones. Agregue usted que el Gral. Ortiz ha sido removido de Veracruz, en donde esta persiguiendo a los radicales.

Si llega alguna noticia a esta oficina sobre el asunto, inmediatamente la comunicaré a usted.

Sigo, como siempre, a sus órdenes para lo que guste mandar.

13

Y no olvide usted que tengo en mi poder un "saldo a su favor".

Cómo sigue usted? Los diarios se los he mandado conforme han llegado a Paris. Hubo un momento en que sufrieron un retardo pasajero.

Dígame usted si viene pronto por aquí. Ya sabe usted que una tarjeta postal me basta para saber de usted y de su salud.

Mis respetos a Madame Torreblanca y saludos para el Doctor Castillo Nájera, quien debe estar ya en Suiza de regreso de Juan les Pins.

El Ministro Castelló insiste en que desea abandonar el puesto muy en breve. Qué hará ahora que los acontecimientos puedan traer algún cambio en el Gabinete?

Lo saluda y le desea todo bien su cordial amigo y muy atento servidor :

*Clemente*

14  
LÉGATION DU MEXIQUE

PARIS

Paris, 17 de Agosto 1932

Señor don  
Fernando Torreblanca,  
Mont Pelerin.  
Survey.- Suiza

Muy distinguido Señor y amigo:

Paso a dar a usted cuenta de los encargos que se ha servido hacerme por el amable conducto de su señora esposa.

#### LIBROS

Le he mandado tres y en estos momentos me ocupo en descubrir quien puede vender en esta ciudad el primer libro de Martín Luis Guzmán.

Por este mismo correo y en paquete certificado mando a usted un ejemplar del Compendio de Historia General.

Igualmente ya se fueron los últimos diarios y hoy hice una remesa de los últimos que se me remiten de la frontera.

#### BALANCES DE BANCOS

Adjunto mando a usted dos cartas del Chest Bank que acaban de llegar y que sin duda alguna son los balances que usted desea se le remitan. Esto debe ser por lo que toca a la cuenta en Dollars.

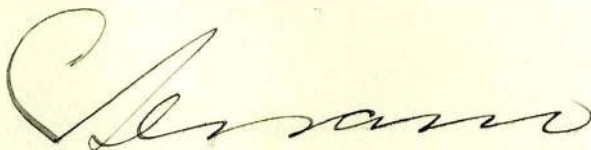
En su cuenta en francos, según información que me acaba de dar el Cónsul González Roa, tiene usted un crédito de Francos 562.50, pues el último cheque que dió usted fué por la suma de Frs.3.500.-

Queda usted complacido y espero que su

salud sea inmejorable.

Continúe usted cuidandose como hasta ahora y ya verá como dentro de dos meses podrá usted pasearse por toda Europa, sin inquietud ninguna ni malestar alguno. Lo deseo cordialmente.

Consérvese bien y mande en lo que guste a su constante amigo y sincero servidor

A handwritten signature in dark ink, appearing to be 'L. S. S.', written in a cursive style.



GINEBRA

"Mon Repos", Mont Pélerin, Vevey.  
el 23 de Agosto de 1932.

Señor Dn Carlos Serrano.  
Legación de México en Francia.  
PARIS.

Mi muy estimado amigo:

Oportunamente tuve el gusto de recibir sus gratas fechadas el 4, 11 y 12 de Julio, y 1º y 17 del actual, y en verdad le digo que me encuentro muy apenado por no haberle contestado antes; no es así como se corresponde a tanta fineza de amigo tan servicial, pero confío en que su bondad sabrá dispensarme en gracia a las altas y bajas en mi salud que me han quitado humor para mi acostumbrada actividad.

Mucho muy agradecido le estoy por tanta molestia que le hemos inferido, mi familia en esa, y yo desde aquí.

Quedo enterado de todas las noticias que me comunica en su correspondencia y, a la distancia en que estamos, tenemos que conformarnos con esperar el desarrollo de los acontecimientos que, esperamos, ninguno sea desfavorable para nuestro México.

Estoy conforme con la rendición de cuentas que me envía y, respecto al saldo, ya mi señora le habrá indicado a usted que servirá para liquidar el envío de libros de Dn Raoul Mille y otras pequeñas partidas en relación con lo mismo.

Sus envíos de periódicos los estoy recibiendo, aunque no con la regularidad que cuando estaba en esa. El Universal Ilustrado no lo he vuelto a recibir.

Mi salud sigue adelantando; tengo pequeñas alternativas, pero el balance es favorable.

Nuevamente le repito mi agradecimiento por todo y quedo su muy afectísimo amigo y atento seguro servidor.

F. Torreblanca.

17  
Paris, 29 de Agosto de 1932

Muy distinguido Señor y amigo:

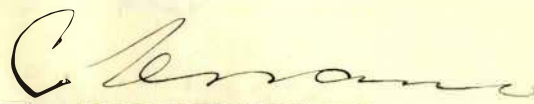
Oportunamente recibí su grata carta. No tiene usted nada que agradecer.

Ultimamente los diarios han estado llegando con retardo y a esto se debe que usted no los reciba con toda oportunidad. Hoy le he mandado dos paquetes e igualmente el Ilustrado.

Adjunto encontrará usted un mensaje que me acaba de entregar el conserje de la Legación.

El Doctor Castillo Nájera nos ha dado muy buenas noticias acerca de la salud de usted. Lo felicito.

Con que ya sabe usted, mande en lo que guste a su constante y atento s.s. y amigo :

  
Carlos Serrano

1 telegrama anexo

Paris, 1 de Sept. 1932

Muy distinguido Señor y amigo:

El Dr. Castillo Nájera me dió la buena nueva de que dentro de pocos días vendrá usted a Paris a fin de arreglar algunos asuntos particulares.

Ya sabe usted que si en algo puedo serle útil, disponga de mi persona en la forma que mejor le parezca.

Como yo tuve una casa de comisiones y no he perdido el contacto con amigos de esta "plaza comercial", quiero decirle que muy fácil me será obtener para usted precios de fábrica. Esto hará que ahorre usted un 30% sobre el precio de toda mercancía: desde una botella de perfume hasta una alhaja.....Parece mucho decir, pero así es el comercio en esta ciudad.

Lo saluda y le desea un feliz regreso su constante amigo y muy atento servidor

  
Carlos Serrano

Sr. Don Fernando Torreblanca,  
Mont Pelerin







LEGACIÓN  
DE LOS  
ESTADOS UNIDOS MEXICANOS  
EN  
FRANCIA

20  
Paris, 13 de Septiembre de 1932

Mi distinguido amigo:

Ya está arreglado mi viaje a Charbourg. Salgo esta tarde. Nos pusimos en comunicación con la Cia. Transatlántica alemana y se me dieron informes exactos: el "Europe" llega mañana a las 9. El agente de la Cia. me dará un pase para llegar a bordo.

Puede usted estar tranquilo a este respecto.

Ya entregué a Albert los documentos para recoger esta tarde la petaca de usted. Hay tan solo que entregar, al mozo que irá, las llaves o el pasaporte diplomático de usted. Ojalá esta tarde llegue a su poder esta malhadada "petaca" que tan mal me ha hecho quedar con usted.

Hasta mañana al medio día, pues creo que saldremos de Charbourg a las 10 de la mañana, lo que quiere decir que estaremos en Paris entre 2. 30 y 3 de la tarde.

Su atento amigo y servidor



Señor don  
Fernando Torreblanca.  
Presente.

P.S.- Ruego a ustedes se sirvan excusarme si no puedo acompañarles a almorzar. De todos modos estoy muy agradecido.

= = 141 3

**TÉLÉGRAMME.**

POSTES, TÉLÉGRAPHES  
ET TÉLÉPHONES.

Indications de service

*Ch 9*

MONSIEUR TORREBLANCA HOTEL

D IENA PARIS. 34

**LE PORT EST GRATUIT.** Le récepteur doit délivrer un récépissé à souche  
lorsqu'il est chargé de recouvrer une taxe.

ORIGINE.

**A DÉCHIRER.**

INDICATIONS DE SERVICE.

Timbre  
à date



= CHERBOURG. 1384. 15. 14. 1325 =

= VIA JERAS BIEN TREN LLEGARA SAINT LAZARE.

5,47 SALUDOS = SERRANO =

SEP

15  
14  
13

PM

2

14



LEGACIÓN  
DE LOS  
ESTADOS UNIDOS MEXICANOS  
EN  
FRANCIA

Paris, 20 de Septiembre 1932

Señor don  
Fernando Torreblanca,  
Mont Pelarin. Survey  
S u i s s e.

Muy distinguido señor y amigo:

En este instante me ha entregado  
Horta el mensaje que le remito a usted adjunto.

No hay novedad ninguna. No he  
echado al olvido las películas y el sombrero.

Le desea todo bien al lado de  
su familia su amigo y s.s. muy afmo.

*Alonso*



LÉGATION DU MEXIQUE

PARIS

23  
Paris. 8 de Oct 1932

Mi querido y respetado amigo:

Solo era minica  
corta la llegada para  
en el caso de hoy.

El Lng. Castelló y  
la familia sale  
hoy al medio día.  
Los diarios han es-  
tado llegando con  
un gran retardo.

Lombardo Toledano  
ha dejado de festejar.

<sup>3</sup>/  
que Ud. me dijo  
respecto la actitud de  
Luis Monardes que  
ataca ~~al~~ al P. N. R.  
y a cuentas de sus  
componentes, pero  
formó a su amigo  
el Sr. Calles.

Ud. lo ha escrito  
con gran claridad.

Lo quisiera que  
terminara esta  
falsa posición

2/

24

meas y de Crom,  
fueles yurones en un  
discurso que promiso  
al Club Olimpic re-  
tificó energicamente  
la causeta vertida  
por Toledano en  
un discurso en que  
en forma clara y  
rotunda atacó al  
Sr. General Calle  
y al gobierno.  
Esto ratifica lo

de Lin, fue a pesar de  
todo es un hombre de  
carácter, de empeño y de  
convicciones. Ignoro lo  
que haya resultado de la  
Convención de Bogotá.

Lo saluda y le desea  
todo bien y mucha salud  
al lado de la familia  
L. cordialmente.  
Cher...



LEGACIÓN  
DE LOS  
ESTADOS UNIDOS MEXICANOS  
EN  
FRANCIA

Paris, 7 Nov. 1932

25

Mi estimado Don Fernando:

En este instante me  
entrega ~~hoy~~ el mensajero que  
envio a D. ad. To. Si algo  
de lo ofreci mande en lo  
que guste a su amigo el  
ex. Megerito.

Hoy mando a D. otros  
dos paquetes de diarios, los  
cuales han llegado a Paris  
con gran retardo.

Saracho fue nombrado  
Cónsul en Barcelona.

Los saluda su amigo  
y atento S. S. Chirano

LÉGATION DU MEXIQUE

PARIS

Paris, 10 de Nov. 1932

Muy distinguido señor y amigo:

Los trámites para ver de lograr que el Ministerio de Relaciones de Paris otorgue la licencia para que los objetos enviados por el señor Mascareñas no paguen derechos en Francia son largos y a esto se debe que hasta ahora no haya yo podido remitir a usted la maleta que me encargó.

Acabo, en este mismo instante, de hablar del asunto con Quintanilla y me dice que hoy mismo irá a recoger personalmente la citada licencia al Ministerio de Negocios Extranjeros. Conste, pues, que no es culpa de ninguno de los que están aquí encargados de tramitar este asunto y de remitir a usted la maleta.

Celebro que siga usted muy mejorado, debería decir aliviado, pues seguro estoy que el "reposo" que se está usted tomando

27  
en la Clinica le ha sentado a la perfección.

Hasta donde ha sido posible he enviado a usted, con cierta regularidad, los diarios que me han llegado.

¿Qué piensa usted de las intenciones del General Sánchez, al iniciar trabajos en favor de la candidatura del señor Gral. Calles? Solo los diarios de la capital no han dicho nada. Al menos yo no he leído nada que se refiera a este asunto tan importante.

El señor Cónsul Pani acaba de ser nombrado Delegado de México en las próximas conferencias de la S. de Naciones. Estará por allá hacia el 20 de los corrientes. No hay mayores acontecimientos que pueda contar a usted.

Ruego a usted atentamente se sirva decir a la señora de Almada que me han telefoneado del Consulado de España para rogarme indique en qué fecha estará en Paris, pues un señor Figueredo, amigo del señor Almada, desea presentar sus respetos y saludos a dicha señora.

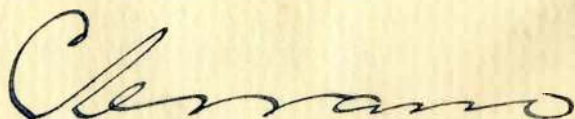


Con que continúe usted marchando firme y decidido en el camino de la buena salud y ojalá pronto nos veamos por aquí. He cumplido con el encargo de usted cerca del señor Cervi. Este amigo nuestro sale para España el día 15 del actual. Ya le he dicho que usted pronto irá por Madrid y otras ciudades ibéricas.

El señor Estrada me ha escrito y me pregunta cuando irá usted y me encarga le diga que lo está esperando a usted y a la familia. Cree que usted anda aún por Francia.

Mis respetos para las señoras de Torreblanca y de Almada y besos para las niñas.

Lo saluda con todo afecto su amigo y atento servidor



Señor don  
Fernando Torreblanca,  
Vevey- Suiza



LEGACIÓN  
DE LOS  
ESTADOS UNIDOS MEXICANOS  
EN  
FRANCIA

Paris, 12 de Nov. de 1932

Muy estimado don Fernando:

Ha olvidado usted que las cosas en este país caminan como las hormigas, sin tener la gente la alta virtud de esos animalitos o sea que trabajan constantemente....

Hoy he telefoneado al Doctor y al Dermatologista y me han dicho que la semana entrante me enviarán el análisis, etc.

Ya llegó la autorización del Ministerio de Relaciones para que la Aduana francesa entregue al enviado de esta Legación el bulto que el señor Mascareñas consignó a Luis Quintanilla. Tan pronto como me entreguen en bulto enviaré a usted la maleta que está en la residencia del Ministro.

Hoy han salido tres paquetes con diarios y no he olvidado de remitirle las ediciones dominicales.

Adjunto van dos cartas dirigidas a usted a esta Legación.

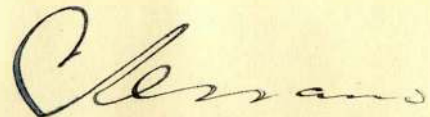
Mis respetuosos saludos para las señoras de Torreblanca y de Almada y besos para las niñas.

No se mofe usted de mi "famosa eficacia". Anda, efectivamente, muy mal, pero no es mi culpa....

Lea usted con todo detenimiento, como lo hace siempre, pero en este caso con mayor "malicia" las noticias de "La Opinión". En lo que se refiere a la Asamblea de Aguascalientes y al "golpe" que iban a darle a Luis L. León.

Un afectuoso saludo de su amigo y atento s.s.

Sr. don  
Fernando Torreblanca,  
Mont Pelerin- Vevey



29

LEGACIÓN  
DE LOS  
ESTADOS UNIDOS MEXICANOS  
EN  
FRANCIA

Paris, 15 de Noviembre de 1932

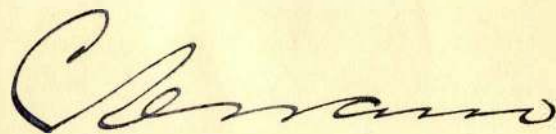
Muy estimado Don Fernando:

Yo mismo he ido hoy a la American Express a mostrar el documento que ordena que la Aduana de Paris puede entregar, sin ser abierto, el paquete que el señor Ministro Mascareñas envió a Luis Quintanilla. Se me ha dicho que esta tarde se entregará en la Legación. Estaré pendiente y tan pronto como lo reciban pondré los objetos en la maleta e iré a la Estación a enviarla a usted, lo que quiere decir que dentro de dos días recibirá usted el talón correspondiente para recoger la mencionada maleta e igualmente la llave que me dejó usted.

Por aquí no hay ninguna novedad. Hoy remití a usted un paquete de diarios.

Mis respetos a las señoras de Torreblanca y de Almada y besos para las tres niñas.

Siempre su afmo. amigo y muy atento s.s.



P.S.- Adjunto dos telegramas que se me acaban de entregar y que están dirigidos a usted.



Señor don  
Fernando Torreblanca,  
Mont Pelerin.  
Sur Vevey-- Suiza

Paris, 15 Nov. 1932

Mi estimado D. Fernando:

Desde el correo  
le escribo a Ud. para anun-  
ciarle que ya se firmó la ma-  
leta negra en el tren de las  
2 de esta tarde.

Además encontrará Ud.  
el recibo correspondiente,  
con el cual en VEVEY res-  
gerá Ud. la maleta en  
cuestión.

Hasta las 12 del día no  
salían llegados las cosas  
de l' American Express.

Con salud y cariño.

Serrano



Paris 17 Nov.

31

Muy distinguido D. Fernando:

Adfuer te encuentre-  
rá Ud. el recibo para  
recoger la pretaquilla  
en que le enviado  
los cones de Londres.

No va el paquete  
que entregó el br.

Y acuérdase al Ministro  
de Negri, del cual  
que me anunció que  
lo remitiría hoy a  
las 12 y como San



las 2 1/2 y ya tengo  
que irme a la  
Estación y remitir  
la citada petaca,  
de ahí que no lo  
espero más tiempo.

Espero ver a D. D.  
muy pronto. Las  
Saludos su atenta  
amigo y S. S.

Cherrano

Paris, 1 de Diciembre de 1932

Muy distinguido amigo:

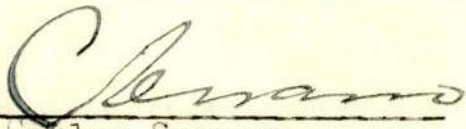
En este instante me pregunta el Cónsul Ed. González Roa si soy yo quien se encarga de cobrar los sueldos de usted. Inmediatamente le dije que nó y que en este caso me iba a dirigir a usted pidiéndole instrucciones sobre el particular, es decir, si desea usted que se le situen en su cuenta dollars o francos de su Banco en Paris o si se le remiten a usted a Madrid.

Dispense usted que me haya "metido" en este asunto de usted tan personal, pero mi intervención ha sido causada por la pregunta que me hizo nuestro citado amigo González Roa.

En todo caso puede usted darle las instrucciones directamente a fin de complacerlo. Si usted cree que en algo puedo zerle útil mande en lo que guste a su amigo Serranó.

He pensado en ustedes al saber la noticia de la pena del señor General Calles. Mi pésame más sentido.

Espero que el buen tiempo de Madrid lo haya complacido en sus proyectos de viaje y con besos para las niñas y mis respetos para Madame Torreblanca, lo saluda con toda estimación su amigo y atento s.s.

  
Carlos Serrano

1 carta anexa

LÉGATION DU MEXIQUE

PARIS

Paris, 5 Dec. 1932

Muy estimado D. Fernando:

En este momento  
me entrego el en-  
vase que adjunto envío  
a Ud.

Hoy mismo le remito  
un paquete de diarios.  
Diciéntame Ud.  
mucho y "buena  
salud" como dicen en  
ese alegre Madrid.  
Sus afm. amigos y yo.  
Fernando





PARIS

Paris, 10 de Dic. de 1932

Señor don  
Fernando Torreblanca,  
c/● Consulado de México,  
B A R C E L O N A.- España.

Muy distinguido don Fernando:

Me apresuro, punto por punto,  
a contestar su amable carta de 6 de los co-  
rrientes.

Lo creía a usted en Madrid y  
por eso, conforme ha llegado correspondencia  
y diarios, ambas cosas se las he dirigido a  
cargo de nuestra Legación. Pero ya tomo  
nota de que, hasta nuevo aviso, deberé remi-  
tirle cartas y periódicos a Barcelona. Pierda  
usted cuidado que cumpliré con esta indicación.

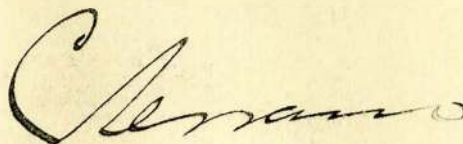
El señor Cabrera está de  
vacaciones y por eso no me habían dado los  
recibos, pero tan pronto como recibí la carta  
de usted fui a "reclamar" y me los entrega-  
ron. Adjunto se servirá usted encontrar los  
recibos aludidos.

La misma ausencia de Cabrera,  
que se prolongará hasta la semana entrante,  
hace que no pueda yo hablarle del asunto de  
los sueldos de usted, pero ví al Cónsul Gon-  
zález Roa y me dice que el cheque está a dis-  
posición de usted, por lo que yo creo, salvo  
la opinión de usted, que puede usted dar sus  
indicaciones al referido G. Roa. El resto  
yo lo haré como usted me indique.

38  
Espero que todos ustedes estén bien.  
Lo deseo cordialmente.

Hoy le he remitido diarios del Norte  
en los que se amplían las informaciones rela-  
tivas a la muerte de la señora de Calles.

Besos para las niñas, mis respetos a  
su señora esposa y para usted los saludos de  
su invariable amigo y atento s.s.



1 Anexo de  
tres hojas.







1932

miento" en su favor, o como una "patente de tranquilidad", y esta satisfacción para usted, la comparto muy sinceramente. Le ruego que una vez se haya enterado de dicha carta, se sirva devolvérmela.

En espera de sus noticias, me es grato repetirme su amigo afectísimo y s. s.

París, Francia

Estimado y buen amigo:

Me refiero a su grata fecha 10 del actual.

Quedo enterado de que la ausencia del señor Cabrerá había demorado la devolución de los recibos por vísticos que por fin han llegado ya a mi poder. El señor Cabrerá acaba de salir de esta París y me ofreció que a su llegada él mismo se encargaría, y así en lo sucesivo, de manejar el envío del cheque por mis anhelos; de modo que espero mañana o pasado recibir - aquí en Barcelona, el certificado de depósito hecho en el Banco, de acuerdo con la práctica que tuvimos el y yo.

En uno de sus párrafos me anuncia usted el envío de diarios del Norte en los que se amplían las informaciones relativas a la muerte de la señora Calles, pero en vez de este paquete anunciado, recibí "Universales" y "Opinión" de Los Angeles, todos de la época del pasado mes de octubre que ya había yo leído desde que me encontré en Suiza, por igual remisión que usted me hizo. Mucho le agradeceré encargue a su secretario, tenga cuidado de no duplicar estos envíos que entre paréntesis, le diré que se han repetido con alguna frecuencia.

Una molestia. Le acompaño carta de una casa de modas de París, en donde están confeccionándole un vestido a mi señora. Le ruego acercarse a dicha casa y decirles que pueden terminar el pedido, en la inteligencia de que si no queda bien se comprometan a arreglarlo, cuando vayamos a éas. Le agradeceré en su contestación decirme para cuándo estará terminado y si - esta próxima la oportunidad de viaje de algún conocido de que venga a Madrid, que nos hiciera el favor de -

Me doy el gusto de acompañarle carta que en caso de recibir de nuestro Ministro de Relaciones con testando la que le dirigi recomendando el asunto de - usted. Dicha carta debe usted tomarla como un "nombre"



LÉGATION DU MEXIQUE  
PARIS

40  
Paris 15 dec. 1932

My distinguished amigo:

Remito a Ed. ad-

junto un telegrama y  
una carta dirigidos a

Ed. a esta oficina.

Como ve la famosa  
sala? Muy bien, es la

La escribire a Ed.

Calderon? Le mandare  
la carta de Ed. a Londres.

41

Pigame Ed. Si no  
le es molesto, si se  
pasa a Barcelona,  
Arturo de Saracho,  
de quien soy viejo  
y buen amigo. Salude-  
lo Ed. de mi parte,  
si tiene la bondad.

Mis respetos para la  
Sr. de Tardellones, besad  
para las niñas y para  
Ed. los saludos de la  
atento S. S. y amigo afmo.  
Cerrano



42  
BARCELONA, 19 de diciembre de 1932.

Sr. don Carlos Serrano  
Legación de México.

P a r í s, Francia  
-----

Estimado y fino amigo:

Recibí su apreciada carta de 15 de los corrientes y con ella el telegrama y la carta que tuvo la bondad de reexpedirme.

El señor Saracho no llega aún a ésta. Los informes que se tienen aquí, es de que se embarcó en Veracruz el día 13 y que llegará a puertos españoles el 29 del presente. Lo más probable es que cuando él llegue yo ya no me encuentre en Barcelona, y por tal razón, no podré cumplir el encargo que me hace en su carta.

En días pasados le dirigí una carta informándole una molestia y acompañándole una carta que recibí del señor Téllez respecto a su asunto. Dígame si la recibió, pues no me llegan aún sus noticias.

Sigue usted muy roñoso con sus periódicos, pues aparte de que me los manda duplicados, y muy de tarde en tarde, siempre me escamotea los dominicales y los ilustrados que son los que verdaderamente entretienen; espero que corregirá usted esta infame conducta.

Lo abraza cariñosamente su amigo afectísimo y seguro servidor

LÉGATION DU MEXIQUE

PARIS

113  
Paris, 19 de Dic.

Muy distinguido amigo:

Te remito dos cartas  
adjuntas y por  
reparado dos  
paquetes de diarios.

Feliz Navidad  
para todos!!!

Besos para las  
niñas. Saludo muy  
afectuosamente: Plutarco





LÉGATION DU MEXIQUE

PARIS

Paris, 21 de Diciembre de 1932

Señor don  
Fernando Torreblanca,  
Barcelona.- España

Mi querido y distinguido amigo:

Ante todo mil gracias por el envío de la carta del señor Ministro Téllez. Como podré pagar a usted el inmenso favor que me ha hecho? Por ahora, con el oro de 18 kilates de mi agradecimiento, como solía decir Amado Nervo cuando contestaba a alguien que le hacía el reproche de que me ocupaba en labores de copiar sus versos y artículos sin haber visto jamás un ochavo....Vale que usted me conoce un poco don Fernando para que sepa a quien ha prestado ~~usted~~ este favor. Es mi mejor regalo de Año nuevo o de Navidad. Gracias.

CASA ALINE AVION

Inmediatamente me he comunicado con los representantes de esa casa que reside en ROUEN y se me ha contestado, lo cual se me va a ratificar por carta, que están dispuestos a terminar el "tailleur" de la señora de Torreblanca y que si no queda a su gusto se le harán las reformas que indique. Creén que podrá estar listo para dentro de 10 días.

Hasta ahora no hay alguien que vaya a Madrid, pero en todo caso se podrá remitir al señor Embajador Estrada quien tiene dispensa aduanal.

DIARIOS

Puedo asegurar a usted que los periodicos a que usted se refiere se los remitió muy tarde el encargado de la correspondencia en la Embajada de Madrid. Seguramente pensó que usted iría pronto a la capital española.

Ultimamente, conforme han llegado a mi poder, le he estado mandando a Barcelona, como me lo indicó usted -y hasta nuevo aviso- los diarios y su correspondencia.

Adjunto devuelto a usted la carta del señor Ministro Téllez. Va también otra que de Suiza llegó al instante para usted.

Cabrera ha dado cumplimiento a lo que dijo a usted, según me ha indicado hoy por la mañana.

NUEVO MINISTRO EN PARIS

Como ya no es un secreto, pedí autorización al señor Quintanilla -el cual me encarga saludar a usted y le diga muchas cosas de amistad para usted y su familia- para comunicar a usted que nuestro buen amigo el Dr. Castillo Najera ha sido nombrado Ministro en Francia. Se ganó el premio gordo!! Se ha realizado lo que usted le predijo. Sin duda alguna que esto causará a usted gusto, pues conozco la cordial amistad que tiene por el Doctor.

Besos para las niñas, mis respetos para la señora de Torreblanca y para usted mis saludos los más afectuosos.

Su amigo y servidor afmo.

*Cerrano*

LÉGATION DU MEXIQUE

PARIS

Paris, 22 de Dic. de 1932

47

*Número: 1.*

Señor don  
Fernando Torreblanca,  
Barcelona,- España

Muy distinguido amigo:

Me caba de dar usted un "tirón de orejas" moral. Pero es injusto, pues como conozco como ~~es~~ usted, de ahí que no escamoteo los diarios o deje de remitirlos. Para probar mi aserto adjunto a usted la tarjeta en la que he llevado el registro de los diarios que le he remitido a usted durante los meses de Septiembre, Octubre y Noviembre. La tarjeta está marcada con toda regularidad y del mes de Noviembre SOLO FALTA POR ENVIAR el ejemplar del día 25. Este ha llegado hoy y no quiero dejar/el día sin mandárselo.

*PASAR.*

Ayer contesté la carta de usted fechada el 14 de Diciembre y en la cual, entre otros encargos, me hacía el de devolver la carta del señor Ministro Téllez que escribió a usted acerca de mi asunto. Nuevamente gracias y la carta se fué adjunta a mi respuesta.

El asunto de Madame Torreblanca en lo que se refiere al tailleur, igualmente comuniqué a usted lo que habían contestado.

Hoy va otro paquete de diarios. En lo sucesivo las cartas y los paquetes los voy a numerar. Hoy nos iniciamos con el número 1 -para la carta y el paquete de periódicos.



48

Ruego a usted hacerme saber a donde debo, cuando deje Barcelona, remitirle su correspondencia y los diarios.

Sin duda alguna que Arturo de Saracho irá a ver a usted a Madrid. Reitero a usted mi ruego: saludelo de mi parte y dele un abrazo de año nuevo. Somos viejos y buenos amigos. Y sobre todo en los días aciagos para Morones tuvo un gesto que no olvidaré. Ese día estimé más a Arturo.

Con que Feliz Noche Buena para la familia (toda naturalmente) Torreblanca y reciba usted los saludos de su amigo que le desea todo bien.

Cordialmente suyo



1 anexo

49  
BARCELONA, 30 de diciembre de 1932.

Sr. don Carlos Serrano  
Legación de México.  
"9 rue de Longchamp"

París, Francia

Mi querido y buen amigo:

He recibido sus cartas 21 y 22 del actual y quedo impuesto de todo lo que en ellas me dice.

Mil gracias por tanta molestia que se ha tomado en el envío de los diarios y estoy seguro que usted sabrá disculpar cualquier exigencia, si así quiere usted llamarlo, de mi parte, pero ello se debe al deseo tan grande que tenemos todos de estar enterados de lo que pasa en nuestro México. Estoy cierto que usted también se desespera cuando los preciados diarios demoran en llegar ante sus ojos. Veo lo escrupuloso y cumplido que es usted en esto y no hacía falta que me mandara la tarjetita con anotaciones, que ahora le devuelvo. Repito mis agradecimientos y excuse mis molestias.

Casa Aline Avion

Tan pronto como esté terminado el tailleur de Madame Torreblanca, le agradeceré avisármelo para resolver la forma de envío.

Estaré pendiente de cumplir el encargo que me hace para Saracho, ya sea que lo vea aquí en Barcelona o en cualquier sitio de España.

La noticia que me da usted del nombramiento de nuestro buen amigo el Doctor Castillo Najera como Ministro en París, ya me la habían comunicado de México y es verdad que me ha producido gusto y satisfacción este nombramiento.

No tiene usted nada que agradecer por el resultado que se tuvo en su recomendación ante el Ministerio de Relaciones, y crea usted que mi satisfacción completa será hasta que sus deseos queden satisfechos.



Por a e tod  
El día 30 de diciembre de 1932.

don la a 3-17-32  
de México.  
ne de longchamps  
omistafa  
P a r í s, Francia

Mi querido y buen amigo:

He recibido sus cartas 21 y 22 del actual y  
p ed impuesto de todo lo que en ellas me dice

Mil gracias por tanta molestia que se ha -  
tomado en el envío de los diarios y estoy seguro que  
usted habrá disculpado cualquier exigencia, así así -  
quiere usted llamarlo, de mi parte, pero ello se de-  
be al deseo tan grande que tenemos todos de estar en  
terados de lo que pasa en nuestro México. Estoy cier-  
to que usted también se desespera cuando los precio-  
dos diarios demoran en llegar ante sus ojos. Vea lo  
escripulosos y cumplido que es usted en esto y no ha-  
cia falta que me mandara la tarjeta con anotacio-  
nes, que ahora le devuelvo. Repito mis agradecimien-  
tos y excuse mis molestias.

Casa Aline Avion

Tan pronto como esté terminado el taller  
de Madame Torrellanca, le agradeceré avisármelo para  
resolver la forma de envío.

Estaré pendiente de cumplir el encargo que  
me hace para darlo, ya sea que lo vea aquí en Bar-  
celona o en cualquier sitio de España.

La noticia que me da usted del nombramiento  
to de nuestro buen amigo el Doctor Castillo Najera -  
como Ministro en París, ya me la habían comunicado -  
de México y es verdad que me ha producido gusto y sa-  
tisfacción este nombramiento.

No tiene usted nada que agradecer por el -  
resultado que se tuvo en su recomendación ante el Mi-  
nisterio de Relaciones, y crea usted que mi satisfac-  
ción completa será hasta que sus deseos queden satis-  
fechos.

Los encargos están  
cumplidos.

Los saluda su  
atento S. S. y amigo

Merano

1 carta análoga  
para la bz. de Trieste



LÉGATION DU MEXIQUE

PARIS

(Paris, 23 Dic. 1938)

Muy distinguido amigo:  
Ayer tarde le dirigí  
a Ed. un mensaje en el  
que le le comunicaba la  
renuncia del Sr. Tilly.  
¿Cuándo vendrán los  
nuestros amigos?

LÉGATION DU MEXIQUE

PARIS

Paris, 3 de Enero de 1933

Muy distinguido y querido amigo:

Gracias por su amable última carta.

Tan pronto como tenga noticias de que han terminado la robe de la señora de Torreblanca, comunicaré a usted esto a fin de que se sirva indicarme por cuales medios se puede hacer el envío.

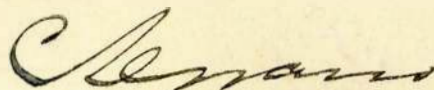
Mando a usted la siguiente correspondencia:

- 3 mensajes dirigidos a usted
- 2 cartas dirigidas a la Sra. de Torreblanca
- 7 cartas dirigidas a usted.

NUEVO MINISTRO

El nombramiento del nuevo Ministro, (Dr. Puig y C.) ha venido a descomponer mi situación. Solo usted, don Fernando, en un caso fortuito tendrá que meterme "un capote", a fin de que el citado Doctor no me vaya a quitar de aquí. Yo voy a permanecer callado y encerrado dentro del cumplimiento de mis obligaciones, pero si pasa "algo" inmediatamente ocurriré a usted, pues realmente no tengo a nadie más que usted a quien recurrir en este caso. Pero confío en que no será menester, pues mi empleo no es de los que despiertan ambiciones.

Mil saludos para todos ustedes.  
Suyo atento amigo y s.s.



~~Le Mess~~  
Barthomayres

Gustav Balles

San Marcos Military  
Academy

San Marcos. Texas - U.S.A

Jacques Brattermoser

Villa Juliette

Charmancy - S/Neuchâtel - Suisse

✓ cor ✓

Ping toune posem

Quintanilla

berets no 2 3 4 5

2

BARAGA, 12 de enero de 1933.

Sr. don Carlos Serrano,  
Legación de México.

P a r í s, Francia  
-----

Estimado y fino amigo:

Me refiero a su atenta carta de 3 de los corrientes y le comunico que ha sido en mi poder la correspondencia cuya reexpedición me anuncia.

En cuanto a lo que usted me dice referente a las posibilidades de que el cambio de Ministro de Relaciones pueda descomponer su situación, le repito que si algo le ocurriera, que no lo espero, haré todo lo que esté de mi parte para que usted no sufra ningún perjuicio en su empleo.

Como siempre me repito su afectísimo amigo y seguro servidor,



54  
BARCELONA, 5 de enero de 1933.

Sr. don Carlos Serrano  
Legación de México

P a r í s, Francia  
-----

Muy estimado amigo:

Mañana viernes a primeras horas, saldremos para Málaga donde pienso pasar una temporada de dos o tres semanas en cura especial que se me ha prescrito en ese lugar. Mucho le agradeceré se sirva tomar nota de esto y comunicárselo al señor Quintanilla por si algo se ofrece.

Espero recibir allá las buenas remesas de diarios mexicanos.

Le saluda con todo afecto y me repito a sus órdenes seguro servidor.

55

Paris, 12 de Enero de 1933

Mi querido D. Fernando:

Espero que ya habrán entregado a usted los diarios y mi correspondencia. Lo del movimiento comunista en España no creo que llegue a mayores proporciones. He leído que en esa ciudad quemaron el Teatro Cervantes y se han cometido otros atentados....

Acabo de tener noticias de la señora de Almada. Viene pronto a Paris, pues se marcha a México en donde, impacientemente, la está esperando su esposo.

Como va esa salud? Espero que las guitarras, la manzanilla y las castañuelas animarán a usted. Lamento no estar al lado de usted para lanzarme por peteneras con este cuerpo serrano.....

Besos para las niñas y recuerdos para ustedes dos. Su invariable amigo y

S.S.

*Fernando*

*Pronto:  
a carta*